



**Európsky výbor  
regiónov**

Generálny tajomník

Brusel *dátum úradnej registrácie*  
SGCab-D-269-2023

**Regióny a mestá ako bašty európskych hodnôt a zásad!  
Väčšie príležitosti na spoluprácu s Európskym výborom regiónov**

Vážená pani, vážený pán,

ako viete, Európsky výbor regiónov (VR) zastupuje hlas viac ako jedného milióna politikov zvolených na regionálnej a miestnej úrovni, ako aj 300 regiónov a 90 000 miest a obcí v Európe, a prispieva k tvorbe politiky EÚ a jej rozhodovacím procesom z uhla pohľadu miestnych a regionálnych samospráv. Členovia výboru zároveň prispievajú k zefektívneniu Únie a jej približovaniu občanom tým, že vykonávajú právne predpisy EÚ a lokálne informujú o politikách Únie.

Predseda Vasco Alves Cordeiro vo svojom prejave nazvanom [Stav Európskej únie – hľadisko regiónov a miest](#) 11. októbra 2022 vzdal hold neoceniteľnej práci, ktorú každodenne všade v našej Únii vykonávajú starostovia, primátori, komunálni a regionálni poslanci, predsedovia samosprávnych regiónov a regionálni ministri spolu so všetkými orgánmi verejnej správy.

Politická aktivita našich členov a ich poznatky získané v praxi, ktoré sa opierajú o situáciu v regiónoch a mestách, sú jedinečnou prednosťou a najsilnejšou stránkou výboru. Členovia VR pôsobia vo svojich komunitách a národných združeniach miestnych a regionálnych samospráv ako silní mienkotvorcovia.

S cieľom vytvárať synergie a propagovať výmenu osvedčených postupov podporuje VR vysielanie národných expertov a časovo obmedzené študijné návštevy pre úradníkov orgánov územnej samosprávy.

**Príležitosti na vysielanie národných expertov s cieľom oboznámiť sa s prácou VR zvnútra a posilniť spoluprácu miestnych a regionálnych samospráv s VR**

Prejavenie záujmu o takúto pozíciu umožní úradníkom orgánov územnej samosprávy spoznať, ako poradný orgán EÚ funguje zvnútra. Naši budúci kolegovia aktívne prispejú k rozhodovaciemu procesu EÚ z inej perspektívy a zároveň sa vďaka nim zintenzívni spolupráca miestnych a regionálnych samospráv s VR.

VR ponúka okrem krátkodobých študijných návštev (vhodné pre vládnych úradníkov, ktorí sú už usadení v Bruseli) aj tri druhy vyslania (zahraniční vyslaní národní experti, vyslaní národní experti s belgickým občianstvom a vyslanie bez príspevku).

Počas vyslania do VR bude mať každý vyslaný národný expert možnosť:

- zapojiť sa do cieľného programu, ktorý je prispôbený jeho potrebám a očakávaniam, ako aj potrebám a očakávaniam VR,
- využívať plne vybavené pracovné prostredie vrátane prístupu k našim sieťam, pracovným nástrojom a programom odbornej prípravy,
- pracovať na časovo obmedzenej úlohe, ktorá je prínosná pre VR ako aj pre orgány územnej samosprávy,
- aktívne sa zapájať do hlavných činností inštitúcie,
- zúčastňovať sa na plenárnych zasadnutiach VR,
- oboznámiť sa s procesom vypracúvania našich stanovísk,
- spoznať akékoľvek ďalšie aspekty našej práce.

VR by za to uvítal pomoc pri organizovaní miestnych dialógov v regiónoch EÚ spolu s našimi členmi a náhradníkmi. Vďaka tomu by Vaše regionálne záujmy a Vaše názory mohli byť náležite vypočítané pri diskusii o budúcnosti Európy, aby sa zaistilo, že jej podoba a smerovanie budú odrážať aj potreby a očakávania európskych regiónov.

Vzhľadom na to, že možnosti dočasného vyslania zahŕňajúceho vyplácanie denných príspevkov sú obmedzené, dôrazne nabádame miestne a regionálne samosprávy a národné orgány, aby zvážili vyslanie bez príspevku (t. j. bez toho, aby VR národnému expertovi platil nejaký príspevok navyše ku mzde, ktorú mu vypláca jeho zamestnávateľ). Aj počas vyslania bez príspevku by VR poskytol národnému expertovi kancelárske priestory, vhodne zariadené pracovisko, možnosti odbornej prípravy, príležitosti na nadväzovanie kontaktov a mentora, ktorý by sa mu individuálne venoval, aby bol jeho pobyt úspešnou a užitočnou skúsenosťou pre neho, aj pre jeho región.

Vyslania sú časovo obmedzené (minimálne šesť mesiacov a maximálne dva roky s možnosťou predĺženia celkovo na štyri roky).

Očakáva sa, že v roku 2023 bude obsadených niekoľko pozícií vyslaných národných expertov bez príspevku. Potenciálni uchádzači, ktorí majú záujem o vyslanie do VR, sa môžu kedykoľvek zaregistrovať na [našej webovej stránke](#). Môžu si vybrať až tri profily/oblasti záujmu, v ktorých by chceli pracovať (podľa poradia priorít). Osobitné požiadavky na vyslanie sú uvedené v prílohách 1 a 2. Rozhodnutie o pravidlách, ktoré sa vzťahujú na vyslaných národných expertov v útvaroch VR, nájdete na [našej stránke o pracovných miestach](#).

Chcem Vás, členov a náhradníkov, požiadať, aby ste tento list preposlali ďalej s cieľom osloviť väčší počet kolegov v orgánoch územnej samosprávy.

Rád Vás aj zástupcov Vášho regiónu privítam vo VR a teším sa na zintenzívnenie našej spolupráce.  
**Snažme sa spoločne reagovať na budúce výzvy, ktorým bude čeliť Európa!**

Petr Blížkovský  
„elektronický podpis“

## **Príloha 1**

### **Podľa rozhodnutia č. 438/2015 o pravidlách, ktoré sa vzťahujú na vyslaných národných expertov v útvaroch Výboru regiónov**

Úplné znenie rozhodnutia č. 438/2015 nájdete na našej [stránke o pracovných miestach](#).

#### **Podmienky vyslania**

Zamestnanci miestnych, regionálnych a národných orgánov alebo medzivládnych organizácií sa taktiež môžu uchádzať o pozície vyslaných národných expertov. Musia však splniť viaceré podmienky.

Uchádzači musia:

- byť zamestnaní národným orgánom, orgánom územnej samosprávy alebo medzivládnu organizáciou,
- mať odpracované aspoň tri roky na plný úväzok v administratívnej, vedeckej, technickej, poradenskej alebo dozornej funkcii,
- pracovať pre súčasného zamestnávateľa už najmenej dvanásť mesiacov,
- mať výbornú znalosť jedného z úradných jazykov Európskej únie a uspokojivú znalosť ďalšieho jazyka Európskej únie,
- počas doby vyslania nesmú presiahnuť vek 66 rokov,
- byť schopní preukázať, že im ich zamestnávateľ bude naďalej vyplácať mzdu, udrží ich trvalé alebo zmluvné zamestnanecké postavenie a zabezpečí ich sociálne práva a výhody, najmä pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie a dôchodkové práva počas celej doby vyslania.

## **Príloha 2**

### **Výňatok z rozhodnutia Európskeho výboru regiónov č. 188/2022 o pravidlách, ktorými sa riadia programy stáží**

#### **Kapitola III USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ŠTUDIJNÝCH NÁVŠTEV PRE VLÁDNÝCH ÚRADNÍKOV**

##### **Článok 16 – Vymedzenie študijných návštev pre vládnych úradníkov**

16.1 Program je otvorený pre zamestnancov alebo stážistov z verejného orgánu členského štátu EÚ na celonárodnej, regionálnej či miestnej úrovni a pre VR, ako aj inštitúciu, ktorá uchádzača zamestnáva, je to príležitosť na zlepšenie spolupráce a vytváranie kontaktov. Okrem toho úradníci, ktorí sa zúčastňujú na tomto type výmenných programov, môžu získať prehľad o práci VR a zároveň rozvíjať svoje zručnosti, kompetencie a znalosti.

16.2 Zatiaľ čo stáže v rámci programu Cicero sú platené v podobe štipendia vymedzeného v článku 11, študijné návštevy pre vládnych úradníkov nie sú platené VR, ale mzdu zabezpečuje inštitúcia, ktorá úradníka zamestnáva. Vládni úradníci, ktorí sa zúčastňujú na študijnej návšteve, však môžu mať nárok na sociálne príspevky za podmienok uvedených v článku 5 ods. 6.

##### **Článok 17 – Kritériá prijímania**

17.1 Tento program je určený predovšetkým pre vládnych úradníkov z členských štátov Európskej únie. Za vládnych úradníkov sa považujú úradníci národných, regionálnych alebo miestnych orgánov.

17.2 Úradník, ktorý sa uchádza o študijnú návštevu, musí spĺňať tieto kritériá:

- byť občanom EÚ pracujúcim pre národný orgán alebo orgán územnej samosprávy členského štátu EÚ, vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch však môže generálny tajomník povoliť takúto študijnú návštevu aj uchádzačom z krajín mimo EÚ. VR si vyhradzuje právo odvolať svoju ponuku a vybrať iného vhodného uchádzača, ak pôvodne vybraný uchádzač do začiatku študijnej návštevy nepreukáže, že spĺňa požiadavky vnútroštátnych právnych predpisov o príst'ahovalectve týkajúce sa legálneho pobytu a práce v Belgicku,
- mať aspoň bakalársky titul (alebo musí absolvovať polovicu bakalárskeho štúdia, ktoré sa považuje za relevantné pre prácu VR),
- pracovať na pozícii, ktorá svojou úrovňou a obsahom zodpovedá úlohám, ktoré vykonávajú zamestnanci VR,
- získať potvrdenie o zamestnaní od svojho zamestnávateľa a jeho súhlas so študijnou návštevou vo VR, ako aj doklad o financovaní zo strany zamestnávateľa počas trvania študijnej návštevy,
- plynulo ovládať francúzštinu alebo angličtinu.

##### **Článok 18 – Trvanie a začiatok študijných návštev pre vládnych úradníkov**

18.1 Študijná návšteva pre vládnych úradníkov sa môže povoliť na obdobie dvoch až šiestich mesiacov. Riaditeľ zodpovedný za ľudské zdroje môže povoliť predĺženie na celkové obdobie dvanástich mesiacov.

18.2 Dátum začatia študijnej návštevy sa dohodne s účastníkom.

### **Článok 19 – Riadenie výberového postupu pre študijné návštevy pre vládnych úradníkov**

19.1 Za žiadosť o študijnú návštevu pre vládneho úradníka je v súlade s platnými internými predpismi zodpovedný vedúci oddelenia alebo riaditeľ žiadajúceho útvaru.

19.2 Za vybavovanie žiadostí o študijné návštevy pre vládnych úradníkov je v súlade s platnými internými predpismi zodpovedné oddelenie pre stáže.

19.3 Povolenie na udelenie študijnej návštevy pre vládneho úradníka môže v súlade s platnými internými predpismi udeliť riaditeľ zodpovedný za ľudské zdroje.

### **Článok 20 – Predkladanie žiadostí**

Žiadosti o študijnú návštevu pre vládnych úradníkov sa podávajú prostredníctvom online formulára, ktorý je k dispozícii na webovom sídle VR.

### **Článok 21 – Poistenie**

21.1 Všetci účastníci študijnej návštevy pre vládnych úradníkov musia mať povinne uzatvorené zdravotné poistenie, ktoré nehradí VR. Uchádzač musí predložiť doklad, že je krytý zdravotným poistením.

21.2 Všetci účastníci študijnej návštevy pre vládnych úradníkov musia byť tiež poistení pre prípad úrazu v súlade s podmienkami stanovenými v poisťnej zmluve VR. Všetky náklady na toto poistenie znáša VR.